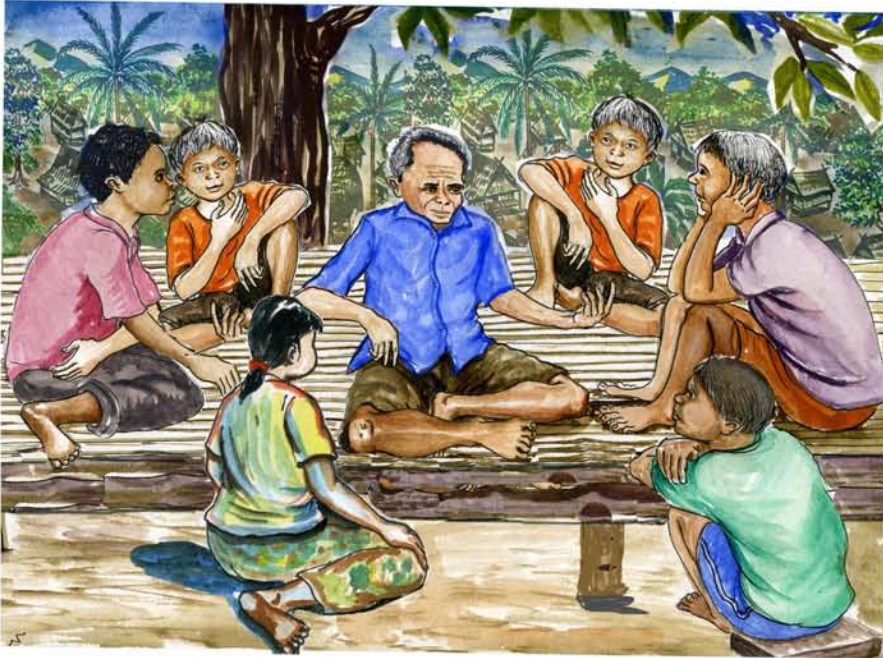


ផាប់ ប៉ាម



សុនសាត តំពូន



សៀវភៅ

ពាក្យបណ្តៅជនជាតិទំពូនភាគ៤

**សមាសភាពក្រុមការងារ**

**អ្នកស្រាវជ្រាវ**

លោក ធៀង សារឿន

លោក ឃិន ឃើន

**អ្នករៀបរៀង**

កញ្ញា ផង ឌឹម

លោក ធៀង សារឿន

**គូរ និងរចនារូបភាព**

លោក ពុន ទូញ

**គណៈកម្មការត្រួតពិនិត្យ និងកែសម្រួលភាសាខ្មែរ**

លោក វ៉ាង វីញ

លោក ស្រែន ក្វាវ

លោក ឡាន ទិត

លោក ក្វាស ទិវ

លោក ដេង សុង

លោក ឃិនសុខសំអឿន

លោក ធៀង សារឿន

លោក បេច យេក

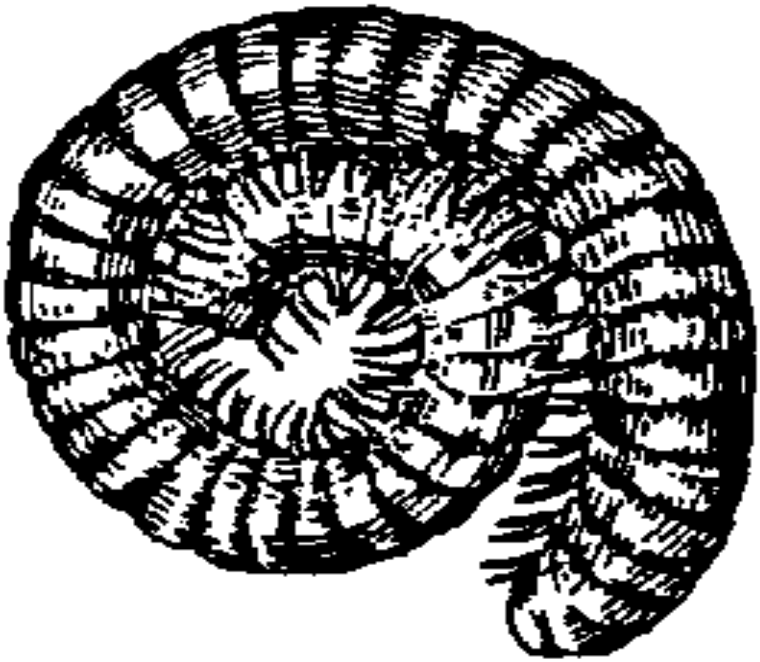
**ទីប្រឹក្សាខ្មែរ**

លោក អេនឌ្រូ ខាសិន

កាណាត៍ ញ៉ា តុ សាខែង  
ជុង អៀង បុន រាយ៉ាំង ?



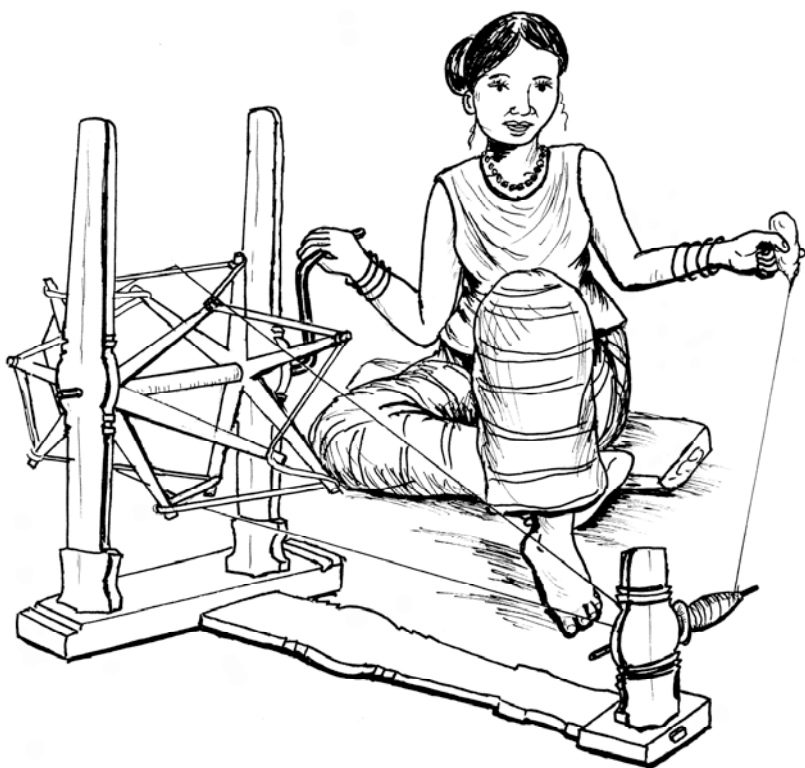
# កិក្ខុត



កាលណាគឺ ញ៉ា ទិរ ១ ឡាក់កា  
កាប្លូរី តារី គីង ?



# ពូ តក់ សាំឡឺ

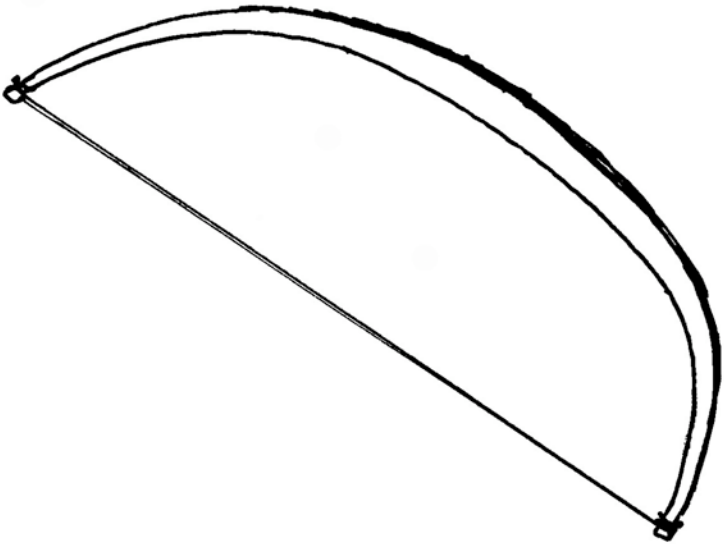


កាលណាគឺ ញ៉ា ឡាតោ គុងៗ

ទុង វ៉ាច់ ចោះ ពេល ?



# អំពិក





ញ៉ា កាណា ឡាតោ ប្រឹង  
អញ្ជុំជុំង ម៉ោញ កាតុ ?

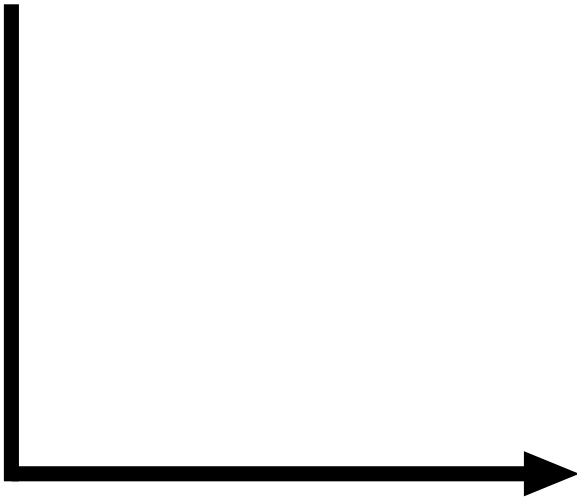


# សាំងយ៉ូរី

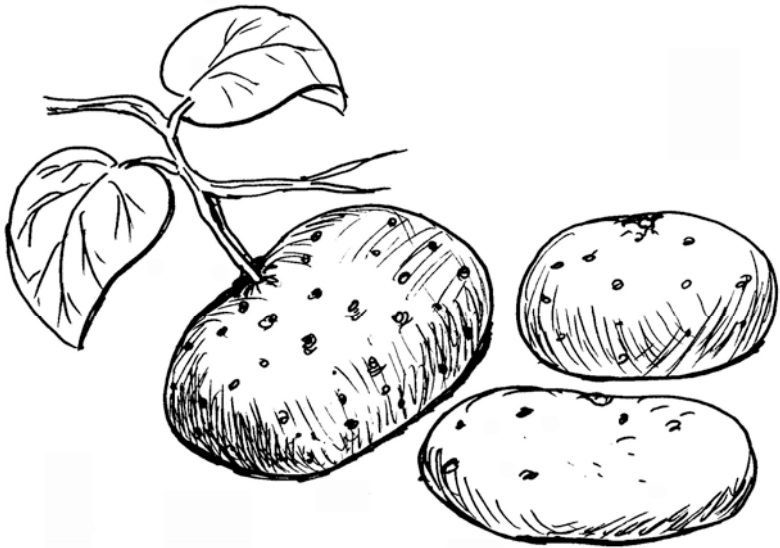


កាណាត៍ ញ៉ា តើម កាស៊ី ពូម

ស្មៃ ពឹង ចាំងហ៊ីត ?



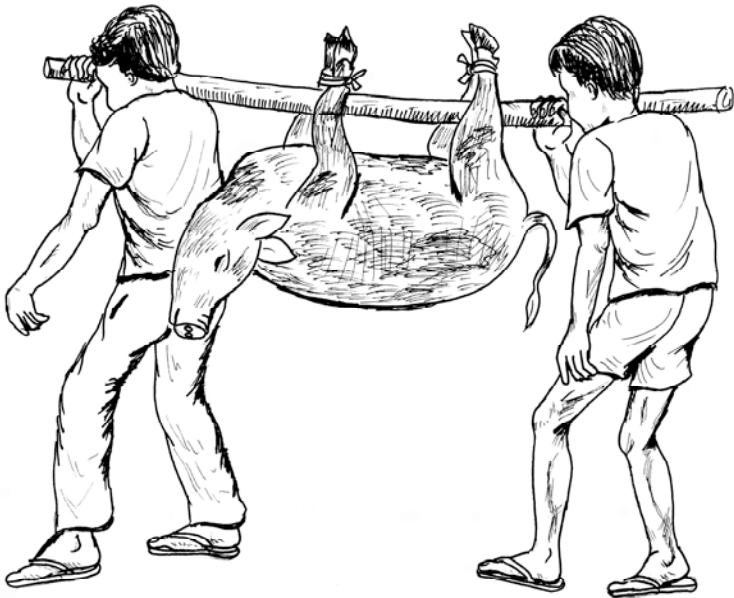
# ពូម ប្លែង



កាលាគី ញ៉ា ឡាកោ ប៊ែង ចាក  
ជុង ប្លូន ត្រាគី ប៊ែង ជុង ប្លូន  
ចគី តេះ?



# ពូ តូង សាតៃ

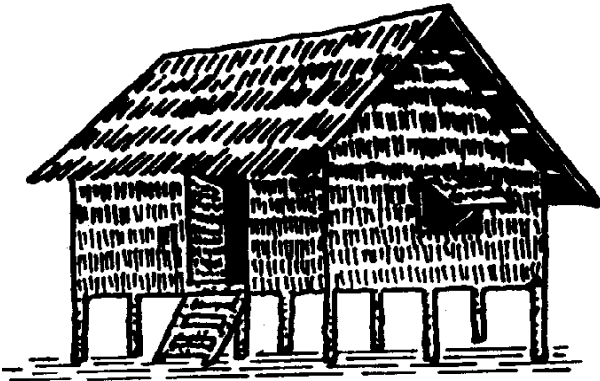


កាលាត៍ ញ៉ា អុះ ប៉ាត់ ព្រី មុ

ប៉ាត់ ស្រុក ?



# ហិ សូ ប៊ែក



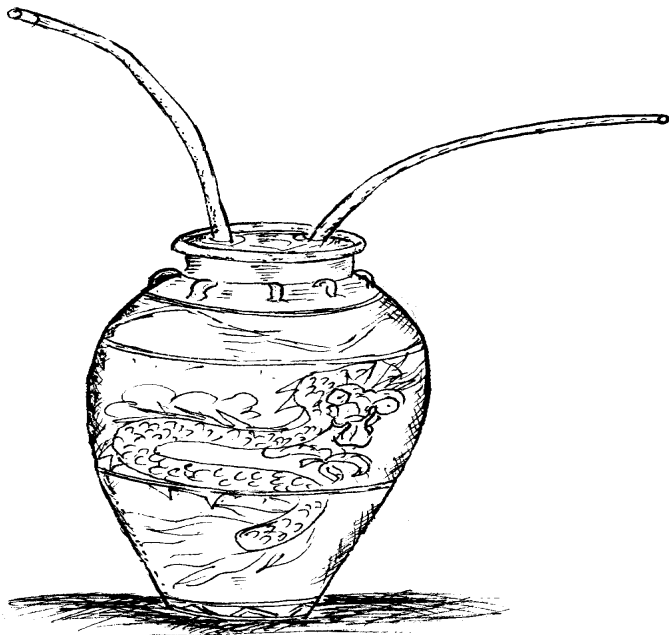


កាលណាគឺ ញ៉ា ឡាតោ រ៉ូល ពីរ

ពីរ លូ អង់កូ ?



# ព្រឺយ



កាណាត៍ ញ៉ា ឡាតោ ច្រាស  
ឡើយ កាប៉ាស ពឹង តោរ ?



# តាសែ

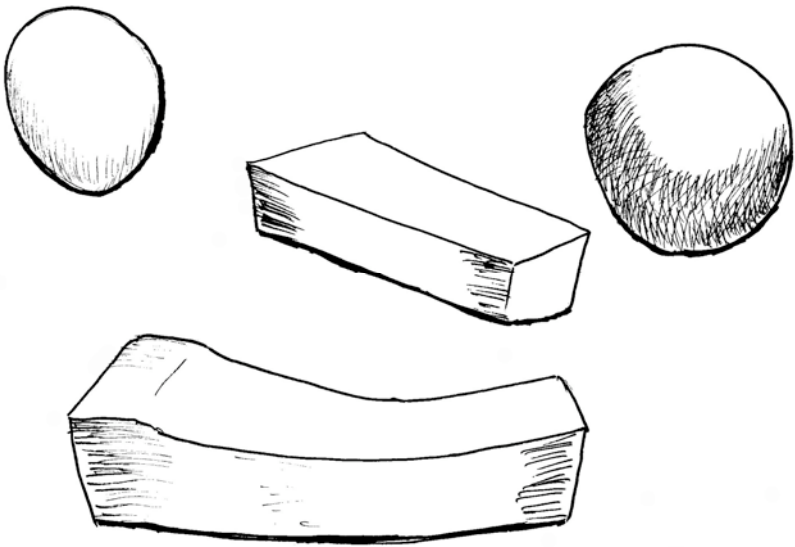


កាលាគី ញ៉ា ពរ សាំងអ៊ីត តុ

កង់ សង់ និចម៍ កា អូ ទិ ?



# អំប៊ូ តាន

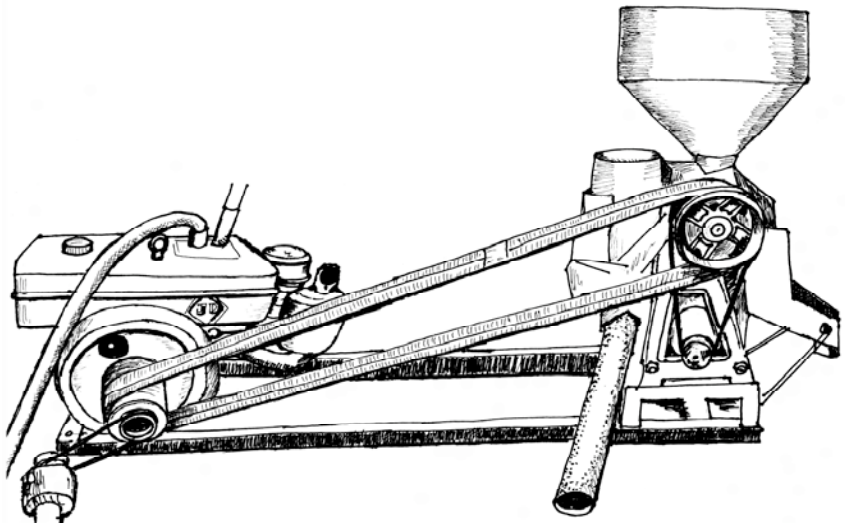


កាលណា ក្ដី ពឹង ម៉ែ ឬ ប្រពន្ធ

ត្រូវ អ្វី ធ្វើ ?



# ម៉ាស៊ីន ប៉ែន



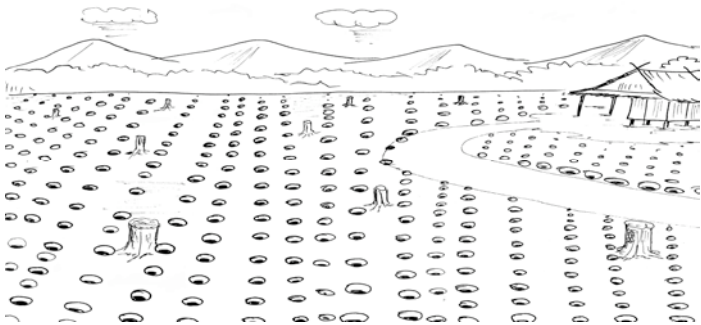


កាលណាគឺ ញ៉ា តេះ ពូ អែង

ប្លែង ពូ ច្រាត់ ?



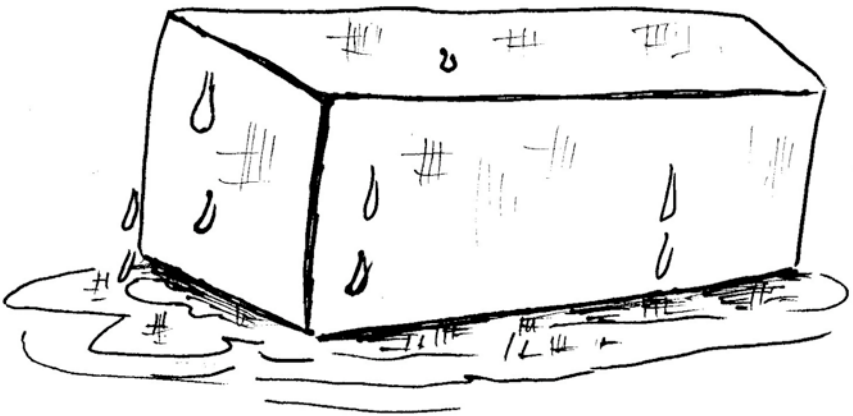
# បាំង លូ សំឡុង



កាលណា ញ៉ំ បាក យី សាមីល សាប៉ាត់  
ទីល រ៉ែអី ពិន ឡាច់ គ្រីន ពុ ?



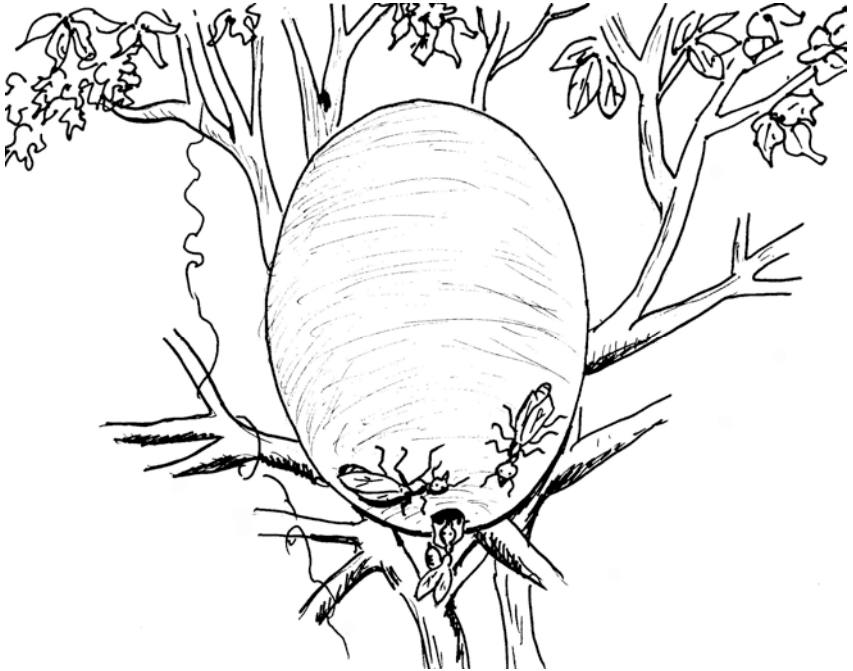
# ឡើង ក្តី



កាណាត៍ ញ៉ា ទី អញ្ចុំជុត ប៉ាន់  
អាវ ប៉ាន់ រែម ពឹង ហិ វ៉ាត់ ?



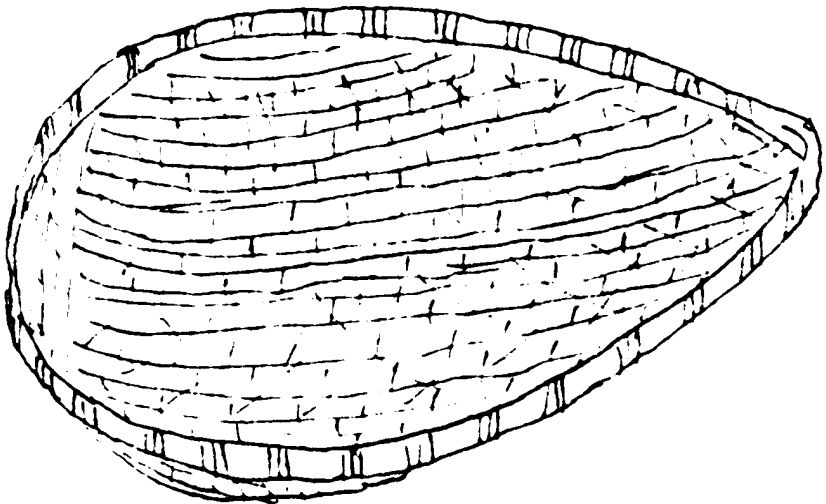
# ໂຕ໊ຕ



កាណាត៍ ញ៉ា ទី ដឹង ម៉្លះ អូ ទី  
កល់ ទី ដឹង ពីរ អូ ទី រ៉ាច់ ?



# កាត់

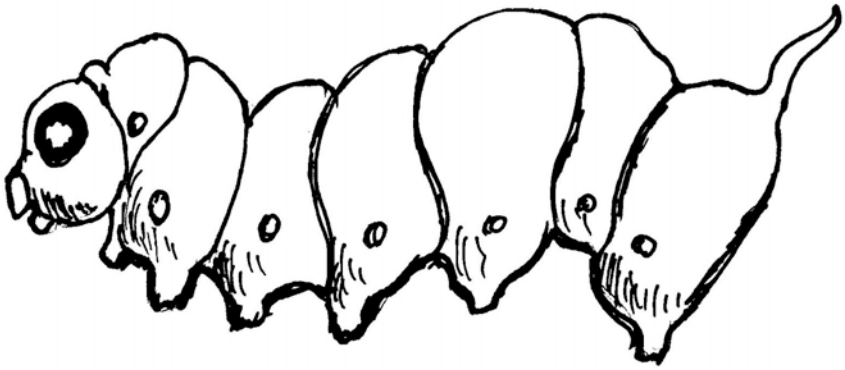




កាលណាគឺ ញ៉ា ឡា កោ ប្រឹង  
ជុំង តីត ម៉ាត់ អូ អូ កាប្លោះ ?



# អន់ទ្រុង ឡាដា



កាលាគី ញ៉ា ឆីរ ពូ តាញ

សាលាញ៉ូ ពូ ចត់ ?



៣៣

ស៊ី

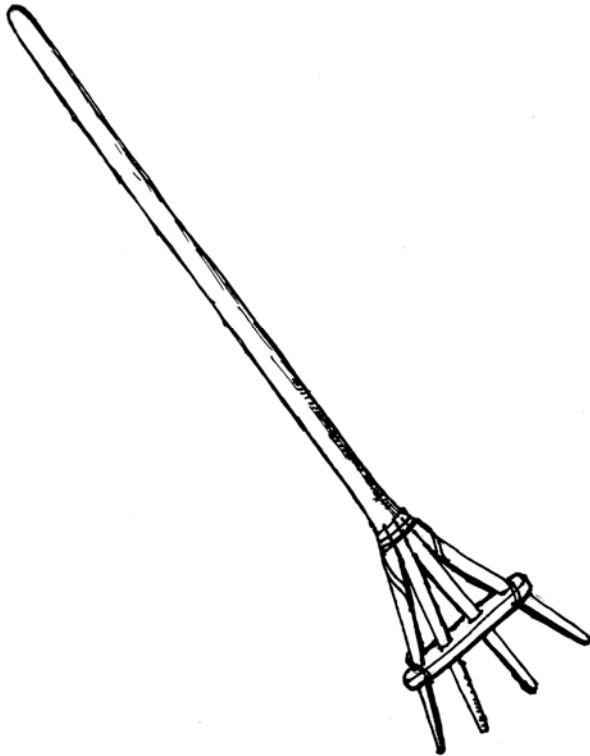


៣៤

កាលណា ញ៉ា រាំងអស្សា ប្លែង  
ចែក អញ្ជើចិត្ត គ្រឹប ណោះ ?



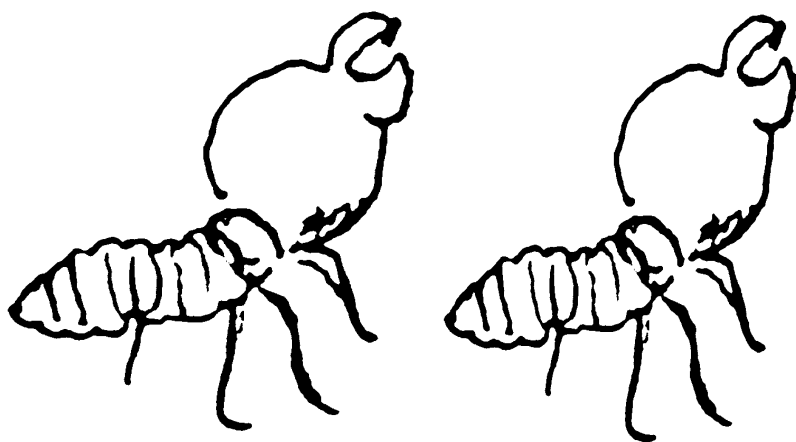
# អ្នង វាស



កាលណា ភ្នំ រ៉ាវ ប៉ុង ជុង ត្រេតា  
ឡាតោ តែប អំប៉ុង ពូ ?



# សាដាច់ កាញ់ចិរ

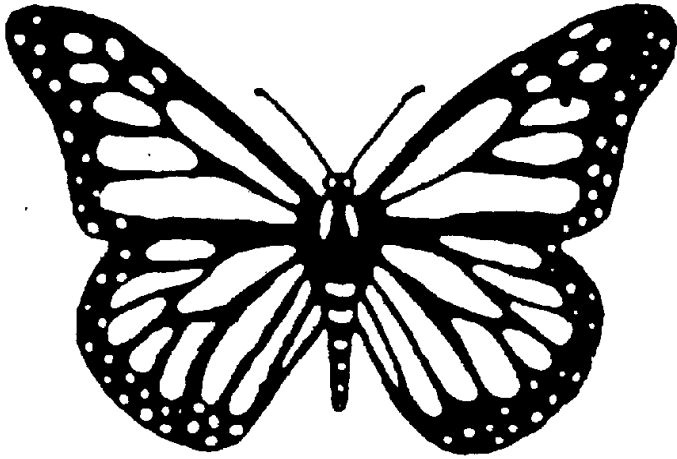




កាលណាគឺ ញ៉ា ឡា កោ តុ ឡែប  
កាហ្គាប ប្រឹង គ្រឹប នែវ ?



# ទឹក អន់ទឹក

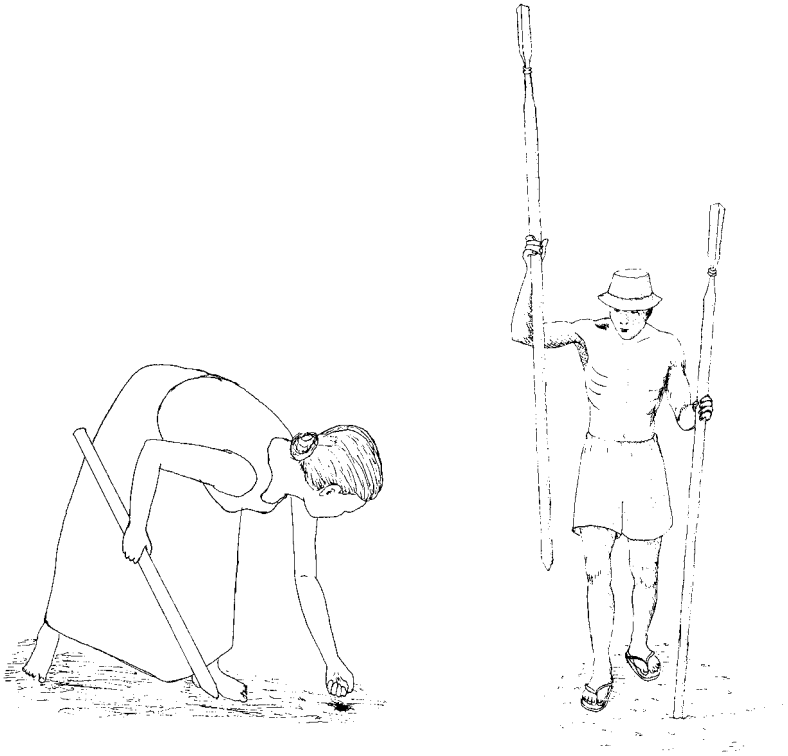


ញ៉ា កាណា កាម៉ាត៍ យ៉ុន

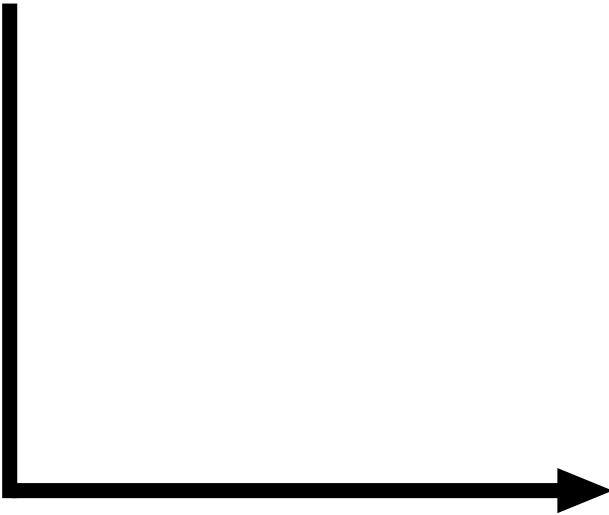
អង់កាន់ យ៉ាប ?



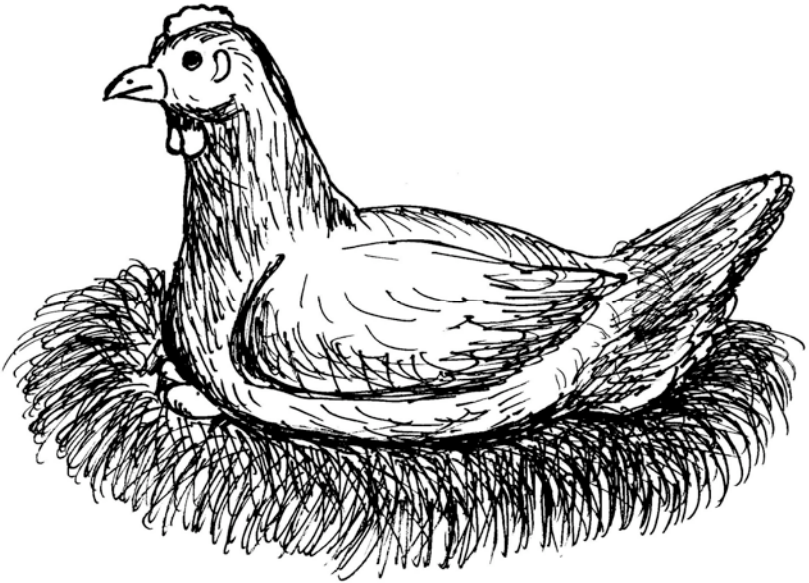
# ស្ថាត់បាំង ស្ថាម្មល



កាលណា ឮ ឮ សុះ រ៉ាច់ ម៉ោញ  
ខែ ខែ ហាអុញ អន់តីត ?



# អ្សរ ប៉ាន់ កាតាប់

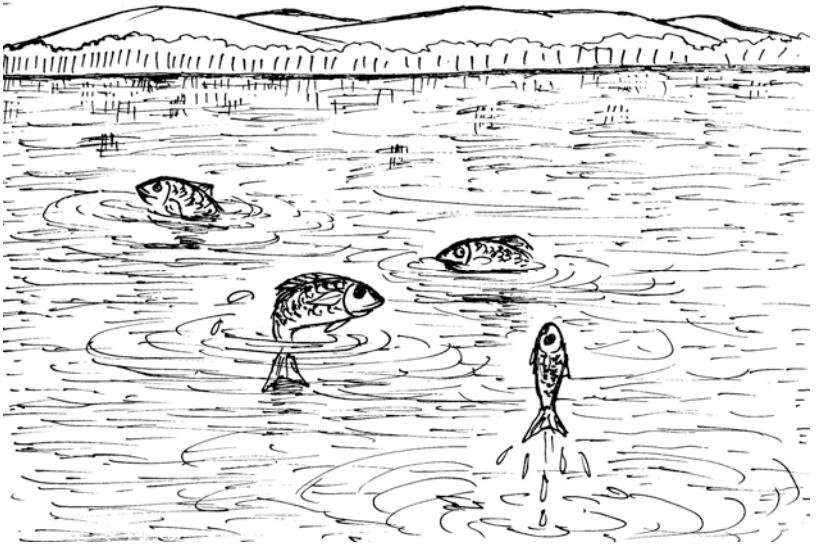


កាណាត៍ ញ៉ា ចាក អូ អូ ម៉ាំង

អូ អូ ដាវ ?



# ឡើង ហ្ន័រ

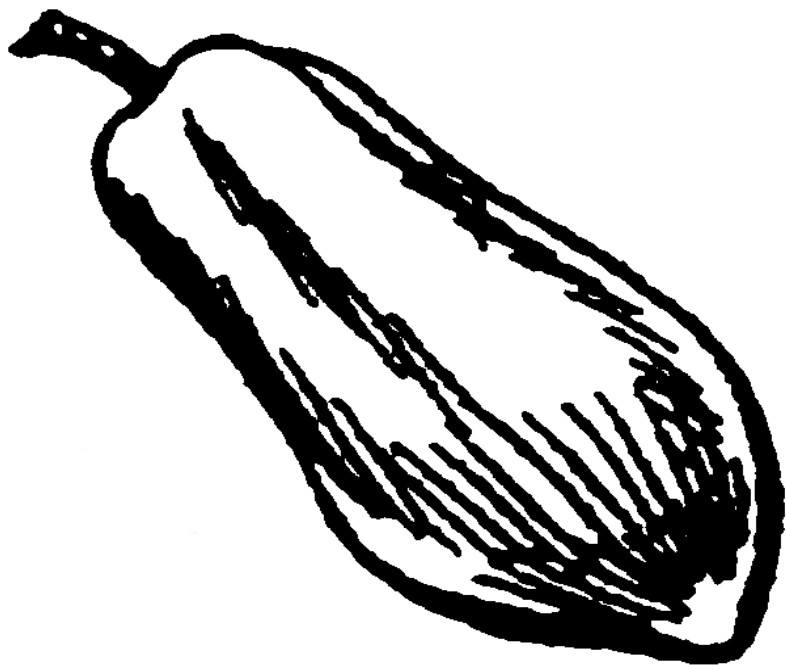




កាណាត៍ ញ៉ា អំប្រួត អំប្រំ ថុ  
ប៉ាអថ់ គួប សោប ?



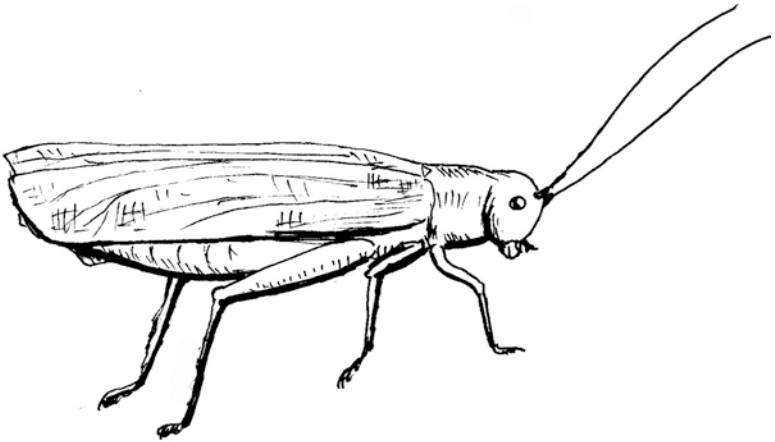
# ស្រូវ ឡាហុង



កាលណា ញ៉ា កាម៉ាង ស្នើ  
កាតើគ រ៉ៃ ម៉ោញ ដូរ ?



# ត្រាច

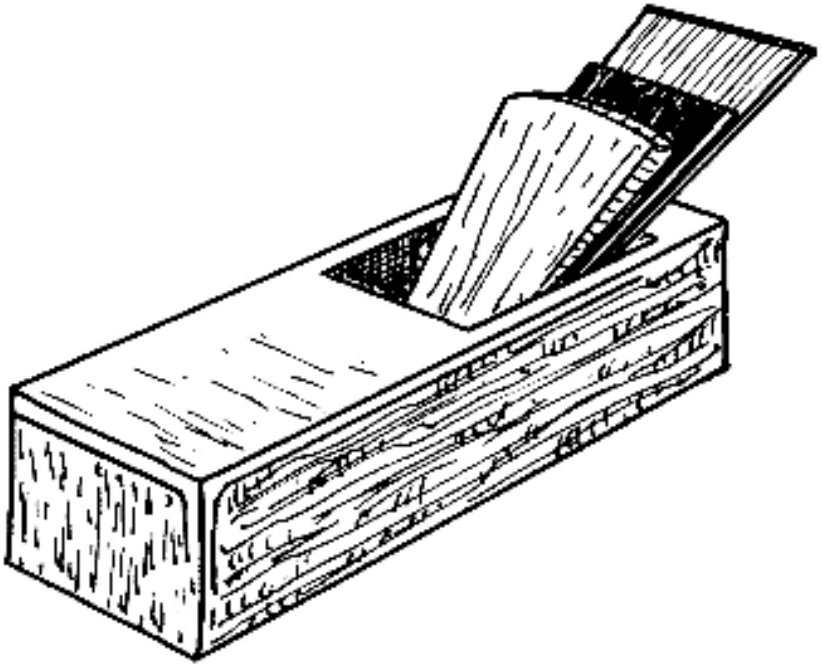


កាលណាគឺ ញ៉ា សា ទ្រង់ វ៉ាច់

ឡាច់ ទ្រង់ អង់កូ ?



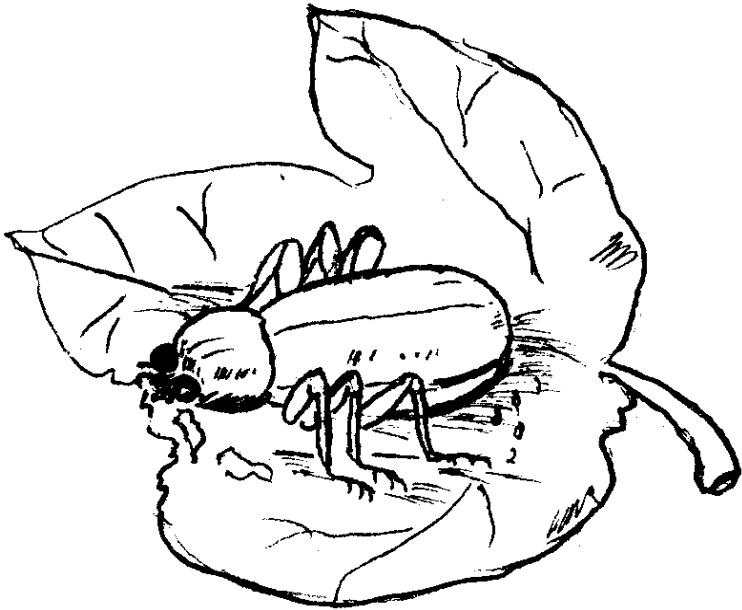
# ឡេកកុប



កាណាត៍ ញ៉ា ជុង ត្រោ  
ឡាកោ ចាស់ ?



# គត អង់គត



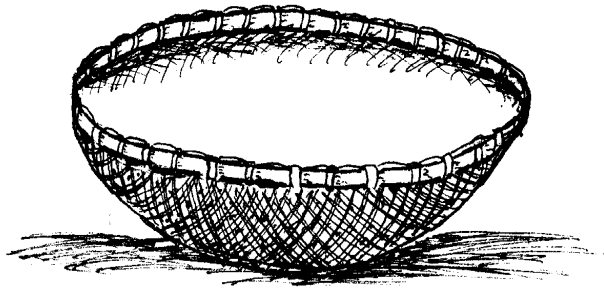


ញ៉ា កាណា ថុន បី សាអ្សាំង

ថុន ប្រាំង ចាជូស ?



# គ្រឿង ពូ អ៊ែរ

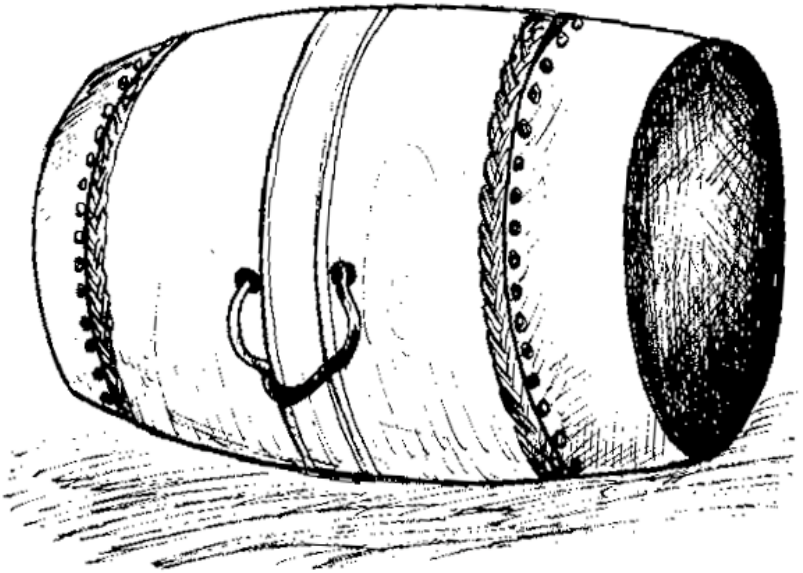


កាលាគី ញ៉ា ហ្នំ ៗ ហ្នា ទុំ

ទុំ ព្រឹយ កាចេះ ?



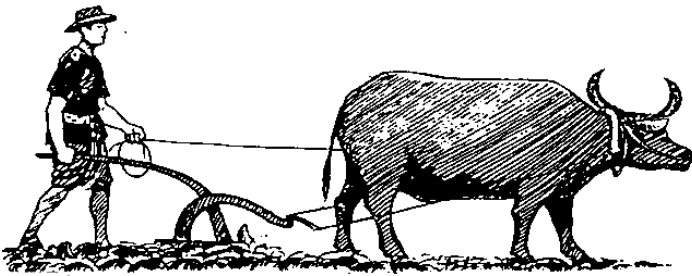
# សាគីរ



កាណាតី ញ៉ា សា ទ្រង់ ម៉ូ ឡាច់  
ទ្រង់ អង់កក់ ?



# ថៃ ណា



នេះជាលើកទីដំបូងហើយ ដែលក្រុមការងារយើងខ្ញុំ បានរៀបចំ  
សៀវភៅពាក្យបណ្តៅជាភាសាទំពួន  
បោះពុម្ពលើកទី២ចំនួន ១៥ ក្បាល  
ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១០  
បើចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមទៀត  
សូមទាក់ទងមកតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោមនេះ  
អង្គការសហការអន្តរជាតិកម្ពុជា ( ICC)  
P.O BOX 612  
ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
Tel: 092 469 934  
ឬ  
P.O BOX 890003  
បានលុង រតនគីរី  
Tel: 075 974 029  
E-mail: [ride.pm@icc.org.kh](mailto:ride.pm@icc.org.kh)





Prepared for first online distribution in March 2015 by



អង្គការសហការអន្តរជាតិកម្ពុជា  
International Cooperation Cambodia  
P.O. Box 612, Phnom Penh, Cambodia  
Tel: 092-469-934 / 075-974-029  
[info@icc.org.kh](mailto:info@icc.org.kh)  
<http://www.icc.org.kh>



This work is dual licensed under either of these Creative Commons licenses:

- Attribution-ShareAlike 4.0 International License.(Cc-BY-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.
- Attribution-NonCommercial-ShareAlike (CC BY-NC-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

**You are free to:**

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material  
for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.



**Under the following terms:**

**Attribution** — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



**ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

**No additional restrictions** — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.